

Lo novèl cant.

Occitan del sègle XII:

Ab la dolchor del temps novel
foillo li bosc e li aucèl
chaton chascuns en lor lati
segon lo vers dels chan...

Revirada en occitan d'ara :

Amb la doçor del temps novèl
fuèlhan los bòsques e los aucèls
cantan cadun en son latin
segon lo vers del novèl cant...

Guilhem de Peitieu

Un autre cant de Trobador

Chantars no pot gaire valer
Se d'ins dal cor no mou lo chas
ni chans no pot dal cor mover
si no-i es fin d'amors coraus...

Bernard de Ventadorn.